

DEUTSCH

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung
abbeizen
abbinden
Abbindeprozess
Abdeckplatte
Abdichtung
ablängen
Ablaufplanung
Abnahme
Abrieb
abschleifen
Abschrägung
Ahorn
Akazie
Ast (-Knoten)
astfrei
Astholz
Aufbau (Platte)
Aufladung
Ausdehnung
Ausgleichsschüttung
Außenwand
Aussteifung
Balken
Bandsäge
bauaufsichtlich zugelassen
Baubeschläge

ENGLISCH

general building inspectorate approval
strip
cure
curing process
cover board, cover plate
sealing/ sealant
crosscut
process planning
acceptance
abrasion group
grinding, sanding
chamfered edge
maple
acacia
knot
knot-free
branch timber
structure
charge
expansion
pulp flakes
exterior wall
bracing
beam/ joist
band saw
approved by building authorities
fittings

FRANZÖSISCH

homologation générale pour la supervision de construction
décaper
durcir
durcissement
plaque de recouvrement
étanchement
découper en longueur
planning
réception
abrasion
poncer
chanfrein
érable
acacia
noeud
sans noeuds
bois noyeux
structure
charge
expansion
granulé d'égalisation
mur extérieur
renfort
poutre, solive
scie à ruban
homologué
ferrures

baubiologisch unbedenklich	conforms to building biology standards	sans risue bio-écologique
Baugerüst	scaffolds	échafaudage
Bauholz, Bretter u. Bohlen	lumber	bois de construction
Baustoffklasse	building material class	classe de matériaux de construction
Bausystem	building system	système de construction
Bauteil	building component	élément de construction
Befestigung	fastening, fixing	fixation
belastbar	load bearing	résistant
Belastbarkeit	load-bearing capacity	résistance
Beplankung	panelling	parement
beschichten	coat (to)	revêtir
Beschichtung	coating	revêtement
Beton	concrete	béton
Betonfertigteile	prefabricated/ precast concrete element	élément préfabriqué en béton
biegbar	flexible	flexible
Biege-Elastizitätsmodul	modulus of elasticity in bending	module d'elasticite en flexion
biegefest	deflection-proof	résistant à la flexion
Biegefestigkeit	bending strength	résistance à la flexion
Bindemittel	bonding agent	liant
biologisch abbaubar	biodegradable	biodégradable
Birke	birch	bouleau
Birnbaum	pear-tree	poirier
bituminiert	bituminized	bitumé
Blase	blower	bulle
Bodenaufbau	floor construction	structure du sol, du plancher
Bodenbalken	floor joist	solive
Bodenbelag	flooring	revêtement de sol
bohren	drill (to)	forer
Brandschutz	fire prevention	protection contre l'incendie

Brandschutzplatte	fire resistant board	panneau pare-feu
Brandverhalten	fire behaviour	comportement au feu
Brandverhalten	reaction to fire	réaction au feu
brennbar (Flüssigkeit)	flamable	inflammable
brennbar (Platte)	combustible	combustible
Brennbarkeit (Platte)	combustibility	combustibilité
Brennbarkeitsklasse	fire resistance class	classe de combustibilité
Bruchfestigkeit	breaking strength	résistance à la rupture
Buche	beech	douglas
Chemikalien- und Flecken-Beständigkeit	chemical and stain resistance	résistance aux produits chimiques et aux taches
dampfdiffusionsoffen	vapour diffusion-open	perméable à la diffusion de vapeur
Dampfsperre	vapour barrier	pare-vapeur
Deckenträger	ceiling joist	poutre de plafond
Dehnungsfuge	expansion gap	joint de dilatation
Dichte	density	densité
Dicke	thickness	épaisseur
Dickentoleranz	thickness tolerance	tolérance d'épaisseur.
Dielenboden	floorboard	revêtement en planches
diffusionsdicht	non-diffusible	étanche à la diffusion
diffusionsoffen	diffusion-permeable	perméable à la diffusion
Dränage	drainage	drainage
Dübel	dowel	cheville
dünn	thin	mince
Durchbiegung	deflection	flèche, flexion
eben	even	plat
Echtholz furnier	genuine wood veneer	placage de bois massif
Egalisieren	egalize	égalisation
Eiche natur	natural oak	chêne nature
Eigenschaft	property	propriété

Eingangsmatte	entrance mat	mat d'entrée
Elastizitätsmodul	modulus of elasticity	module d'élasticité
Elektrostatische Verhalten	static electrical propensity	comportement électrostatique
Emission	emission	émission
emissionsfrei	emission-free	sans émissions
Emissionsklasse	emission class	classe d'émission
Endbearbeitung	finishing	finition
Erle	alder	aulne
Erstpflge	first care	premier entretien
Estrich	screed	chape
Farbbeständigkeit	colour fastness	stabilité des couleurs
Fase	bevelled edge	chanfrein
Feuchtigkeitssperre	moisture barrier	barrière contre l'humidité
Fliesen	tiles	carrelage
Fuge	joint	joint
Furnier	veneer	feuille de placage
Fußbodenheizung	floor heating	chauffage au sol
Fußleisten	skirtings, baseboards	plinthes
gefast	bevelled	chanfreiné
Gehrung	miter	onglet
geölt	oiled	huilé
gerundet	rounded	arrondi
Gipskartonplatte	gypsum plaster board	plaque de plâtre
glänzend	glossy, shiny	brillant
Gleitreibungswiderstand	sliding friction resistance	résistance au frottement de glissement
Hartwachsöl	hard wax oil	huile-cire dure
Hinterlüftung	ventilated cavity	ventilation
Hochkantlamelle	on-edge lamel parquet	lamelles sur chant
Hohlstelle	hollow space	zone creuse

Holzart	wood type	essence de bois
Holzlattung	timber battens	lattage
Innenwand	interior wall	mur intérieur
Jatoba	jatoba	jatoba
Kanthölzer	softwood battens	bois équarris
Kautschukbelag	rubber flooring	revêtement en caoutchouc
kerngeräuchert	heartsmoked	fumé à cœur
Kernholz	heartwood	cœur de bois
Kirche	cherry	cerisier
klammern	clip-down	agrafer, attacher
kleben	glue	coller
Klebstoff	adhesive	colle
Korkboden	cork flooring	liège
Korkeiche	cork oak	chêne-liège
kratzfest	scratch-free	résistant aux rayures
Lack	varnish	vernis
Laminat	laminated flooring	stratifié
Landhausdiele	wide plank	planche large, lame large
Lebensdauer	service life	longévité
leimen	glue	coller
Leiste, Latte	batten	latte
Lichteinstrahlung	light irradiation	entrée de l'énergie lumineuse
Luftfeuchtigkeit	air humidity	humidité de l'air
Luftschall	airborne noise	bruit aérien
Maßänderung	dimensional change	modification des dimensions
Massivdiele	solid wood plank	planche massive
matt	mat	mat
Mattlack	mat varnish	vernis mat
Merbau	merbau	merbau

Mineralwolle	mineral wool	laine minérale
Nachhaltigkeit	sustainability	durabilité
nageln	nail-down	clouer
Norm	standard	norme
Nut und Feder	groove and tongue	rainure et languette
Nutzschicht	top layer, wear layer	couche d'usure
Nutzschichtdicke	wear layer thickness	épaisseur de la couche d'usure
Nutzschichtdicke	top layer thickness	épaisseur de la couche d'usure
Nutzungsklasse	usage classe	classe d'utilisation
Parkett	parquet	parquet
Pfette	purlin	chevêtre
Polieren	polish	polissage
Putz	plaster	enduit, crépi
Quellen	swelling	gonflement
Räuchereiche	smoked oak	chêne fumé
Raumklima	indoor climate	atmosphère ambiante
Raumschall	ambiance sound	bruit aérien
Raumtemperatur	room temperature	température ambiante
Raumwirkung	spatial effect	effet spatial
Resteindruck	residual indentation	empreintes rémanentes
Rinde	bark	écorce
Riss	crack, fracture	fissure
Rissverfüllung	filling of cracks	remplissage de fissures
Rutschsicherheit	slip resistance	sécurité antiglisse
Säule	post, pillar	pilier, colonne
Schleifen	grinding, sanding	ponçage
Schraube	screw	vis
Schweißnaht	welded seam	soudure
Schwelle (Boden)	sole plate	seuil

schwimmend	floating	flottant
schwimmende Verlegung	floating installation	pose flottante
seidenmatt	satin finished	mat satiné
Setzstufe	riser	contre-marche
Shore-A-Härte	shore hardness A	durété shore A
Sichtbeton	exposed concrete	béton vu
Sockelleiste	baseboard (AE), skirting board (BE)	plinthe
Spachtelmasse	smoothing compound	mastic, enduit de ragréage
Splint	sapwood	aubier
Stabparkett	strip flooring	parquet à lames
Steinwolle	rockwool	laine de roche
Stuhlrolleneignung	suitability for castor chairs	adapté aux roulettes de chaises
Teppich	carpet	tapis
Teppichboden	carpet	moquette
thermische Trennung	thermal separation	séparation thermique
Treppe	stair	escalier
Treppenkante	stair nosing	nez de marche
Treppenwange	stair stringer	limon
Trittschall	sound of footfall	bruit de pas, bruit de choc
Trittschallminderung	impact sound insulation	isolation au bruit des pas
Trittstufe	tread	marchepied
trocken	dry	sèche
Tropenholz	tropical timber	bois exotique
Unebenheiten	irregularities	irrégularités
Unterboden	subfloor	sous-sol
Unterhaltungspflege	regular care	entretien
Unterkonstruktion	supporting-structure	structure-support
Verankerungsbolzen	anchor bolt	ancre
Verfüllung	filling	remplissage

Verkleidung	cladding	parement
Verlegung	installation	pose
Verschleißgruppe	abrasion group	groupe d'usure
versenkt	recessed	enfoncé
versiegelt	sealed	vitrifié
Verstärkung, Verbindungsplatte	gusset plate	renforcement
vollflächig verklebt	completely glued (adhered)	collé en plein
Vorbereiten des Untergrundes	preparation of the ground	préparation du support
Vorestrich	pre-coating	préchape
Wärmedämmung	thermal insulation	isolation thermique
wasserdicht	waterproof	étanche à l'eau
Weichmacher	plasticiser	assouplissant
Werkstoffhärte	material hardness	durété du matériau
Zitronensäureester	citric acid ester	ester d'acide citrique



